

قرآن هفتم: ترجمه فعالیت های کلاسی و آیات انس با قرآن درس ۶ جلسه اول صفحه ۵۸ و ۵۹

فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

فکر می کنند ، زیتون ، درختان خرما ، ستارگان ، میوه ها ، کِشت ،
تعقل و اندیشه می کنند

معنا	کلمه	ردیف
جمع نَمْرَة، میوه ها	ثَمَرَات	۵
فکر می کنند	يَتَفَكَّرُونَ	۶
جمع نَجْم، ستارگان	نُجُوم	۷
تعقل و اندیشه می کنند	يَعْقِلُونَ	۸

معنا	کلمه	ردیف
زراعت، کِشت	زَرَع	۱
زیتون	زَيْتُون	۲
جمع نخل، درختان خرما	نَخِيل	۳
جمع عِنَب، درختان انگور	أَعْنَاب	۴

فعالیت دوم

این ترکیب ها و عبارات قرآنی را معنا کنید.

۱- وَ النَّخِيلَ وَالْأَعْنَابَ: **و درختان خرما و انگور**
۲- وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ: **و از همه ی میوه ها**

۳- إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً قَطْعاً **در آن نشانه ای است.** لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ **برای گروهی که فکر می کنند**

۴- لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ: **برای گروهی که اندیشه می کنند.**

انس با قرآن در خانه

الف- خواندن روزانه قرآن کریم : هر روز در خانه یک صفحه از صفحات ۲۶۸ تا ۲۷۳ قرآن کریم را بخوانید.

ب- ترجمه آیات ۱۱ تا ۱۲ سوره نحل را کامل کنید.

۱- يُنْبِتُ لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُونَ وَالنَّخِيلَ وَالْأَعْنَابَ

می‌رویانند برای شما با آب باران، کشاورزی و زیتون و درختان خرما و انگور را.

۲- وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ

و از همه ی میوه ها ؛

۳- إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ

قطعاً در آن نشانه ای است، برای گروهی که فکر می کنند.

۴- وَسَخَّرَ لَكُمْ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ

و در خدمت شما قرار داد. شب و روز و خورشید و ماه را

۵- وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِی

و ستارگان را به فرمان او هستند؛

۶- إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

قطعاً در آن نشانه هایی است برای گروهی که اندیشه می کنند.

ج- از صفحه ۲۷۳ قرآن کریم، حداقل سه ترکیب یا عبارت ساده نوشته و معنا کنید.

لَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ: برای کسانی که ایمان نمی آورند. وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ: او شکست ناپذیر و حکیم است.

۳- أَنْ لَهُمُ النَّارُ: یقیناً آتش برای آن هاست.

د- از صفحه ۲۶۹ قرآن کریم، یک پیام زیبا و کوتاه قرآنی درباره اینکه نعمت های خدا بی شمار است،

جست و جو کنید. در دوره ابتدایی نیز با این پیام آشنا شده اید. آیا می توانید عبارت دیگری را نیز به عنوان پیام

انتخاب کنید؟

پیام قرآنی درباره نعمت های خدا: وَإِنْ تَعَدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا. (سوره نحل / ۱۸)

و اگر نعمت خدا را بشمارید، هرگز نمی توانید آن ها را بشمارید.

ترجمه:

پیام دوم:

ترجمه:

آموزش مفاهیم

فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

زنبور عسل ، کوه ها ، درخت ، وحی کرد ، درمان ، خانه ها

معنا	کلمه	ردیف
درخت	شَجَر، شَجَرَة	۵
گوناگون	مُخْتَلِف	۶
جمع لَوْن، رنگ ها	أَلْوَان	۷
درمان	شِفَاء	۸

معنا	کلمه	ردیف
وحی کرد	أَوْحَى	۱
زنبور عسل	نَحْل	۲
جمع جَبَل، کوه ها	جِبَال	۳
جمع بَيْت، خانه ها	بُيُوت	۴

فعالیت دوم

این ترکیب ها و عبارات قرآنی را معنا کنید.

۱- أَوْحَى رَبُّكَ : پروردگارت وحی کرد ۲- إِلَى التَّحْلِ : به زنبور عسل

۳- مِنَ الْجِبَالِ : از کوه ها ۴- مِنَ الشَّجَرِ : از درخت

۵- مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ، گوناگون است رنگ های آن ۶- فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ : در آن درمانی برای مردم است.

۱- همان طور که تاکنون آموخته اید گاهی لازم است در پایان ترجمه یک عبارت قرآنی از فعل هایی مانند «است، هستم، هستی، بود، بودید، بودند و ...» استفاده کرد. از آنجا که شما با زبان فارسی آشنا هستید، به راحتی می توانید فعل مناسب این گونه جمله ها را تشخیص دهید.

انس با قرآن در خانه

الف- خواندن روزانه قرآن کریم : هرروز در خانه یک صفحه از صفحات ۲۷۴ تا ۲۷۹ قرآن کریم را بخوانید.

ب- ترجمه این عبارات قرآنی را که در صفحات فوق آمده است کامل کنید و شماره آیه مربوط به هر یک را

مقابل آن بنویسید.

نحل، آیه... ۷۷

۱- وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

و برای خدا است نهان . آسمان ها و زمین.

نحل، آیه... ۷۷

۲- إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

قطعا خدا بر هر چیزی توانا است. ...

نحل، آیه... ۸۰

۳- وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا

و خدا قرار داد برای شما از خانه هایتان محل سکونت و آرامش.

نحل، آیه... ۹۰

۴- إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ

قطعا خدا امر می کند به عدالت و نیکی.

ج- از صفحه ۲۷۷ یا ۲۷۸ قرآن کریم حداقل سه ترکیب یا عبارت ساده نوشته و معنا کنید.

الَّذِينَ كَفَرُوا: کسانی که کافر شدند. إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ: قطعا خدا می داند. لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ: برای شما در

روز قیامت

د- در صفحه ۲۷۸ قرآن کریم آیه ای که به ما می آموزد قبل از خواندن قرآن «أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ»

بگویم، آمده است، این آیه را یافته، همراه با ترجمه آن بنویسید. سعی کنید همیشه هنگام خواندن قرآن این ادب قرائت را رعایت کنید.

پیام قرآنی

متن: فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ. (نحل / ۹۸)

ترجمه: پس هنگامی که قرآن می خوانی از شیطان رانده شده به خدا پناه ببر.